

Αθήνα, 12/02/2019  
Αριθ. Πρωτ.: 90/2019

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Ξ Η**  
**ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΡΙΤΑΣ ΕΛΛΑΣ**  
**ΔΙΕΡΜΗΝΕΑ/ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΥ ΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ ΦΑΡΣΙ**  
**ΜΕ ΣΧΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΕΡΓΟΥ**

Η Κάριτας Ελλάς, Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο, Μη Κερδοσκοπικού Χαρακτήρα και Μη Κυβερνητική Οργάνωση, που εδρεύει στην Αθήνα, στην οδό Καποδιστρίου 52, Πλατεία Βάθης, είναι Φορέας της Καθολικής Εκκλησίας στην Ελλάδα για την Ποιμαντική της Φιλανθρωπίας, της Αγαθοεργίας και της Κοινωνικής Συμπράστασης και βοηθά χωρίς διακρίσεις άτομα που έχουν ανάγκη. Η Κάριτας Ελλάς, ενεργώντας δυνάμει σχετικής απόφασης του Διοικητικού της Συμβουλίου και λαβαίνοντας υπόψη της τα όσα ορίζονται στα άρθρα 2, 3, 4, 11 και 17 του Καταστατικού της,

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Τ Τ Ε Ι**

την πλήρωση μίας (1) θέσης εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου με πλήρη απασχόληση και με την ειδικότητα: «**Διερμηνέας / Διαπολιτισμικός Μεσολαβητής Φαρσί**» ο οποίος/ η οποία θα απασχοληθεί στο αναφερόμενο Φιλανθρωπικό Σωματείο με την επωνυμία «Κάριτας Ελλάς», σε Πρόγραμμα Στέγασης και Ενσωμάτωσης Δικαιούχων Διεθνούς Προστασίας στην Ελλάδα.

**Σύντομη Περιγραφή:** Βασικός στόχος του Έργου είναι η υποστήριξη δικαιούχων διεθνούς προστασίας στην Ελλάδα προκειμένου να διευκολυνθεί η ένταξή τους και η ενσωμάτωσή τους στον κοινωνικό ιστό.

**1.- Επιλογή και Πρόσληψη:** Η επιλογή και στη συνέχεια η πρόσληψη του/της «**Διερμηνέα Διαπολιτισμικού Μεσολαβητή Φαρσί**» θα γίνει από την Εκτελεστική Επιτροπή της Κάριτας Ελλάς, ανάμεσα σε άτομα που θα έχουν από πριν αξιολογηθεί από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία θα εξετάσει και τα δικαιολογητικά που θα έχουν καταθέσει οι υποψήφιοι και οι οποίοι θα έχουν κληθεί σε συνέντευξη από την Επιτροπή αυτή, όπως ειδικότερα ορίζεται στην αριθ. 19 / 16-5-2016 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Κάριτας Ελλάς. Θα επιλεγεί ο/η υποψήφιος/α, του/της οποίας τα τυπικά, τα ουσιαστικά και τα άλλα, κατά την κρίση της αρμόδιας Επιτροπής Αξιολόγησης, προσόντα, υπερτερούν έναντι αυτών των άλλων υποψηφίων.

**2.- Αριθμός θέσεων Εργασίας:** Μία (1)

**3.- Ειδικότητα:** «**Διερμηνέας / Διαπολιτισμικός Μεσολαβητής Φαρσί**»

**4.- Σύμβαση Εργασίας:**

**α) Είδος Σύμβασης:** Σύμβαση Εξαρτημένης Εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου Ορισμένου Έργου. Το διάστημα απασχόλησης θα συγκεκριμενοποιηθεί με την υπογραφή της Σύμβασης.

**β) Ημέρες απασχόλησης:** Όλες τις εργάσιμες ημέρες της εβδομάδας, 8ωρη απασχόληση (το ακριβές ωράριο θα διευκρινιστεί πριν την υπογραφή της σύμβασης).

**5.- Φορέας απασχόλησης:** Το Αναγνωρισμένο Φιλανθρωπικό Σωματείο - Μ.Κ.Ο με την επωνυμία «Κάριτας Ελλάς» - Αθήνα

### **6.- Αντικείμενα εργασιών**

Πρωταρχικός ρόλος του/της «Διερμηνέα Διαπολιτισμικού Μεσολαβητή Φαρσί» είναι η παροχή υπηρεσιών διερμηνείας/ διαπολιτισμικής μεσολάβησης και μετάφρασης καθώς και η υποστήριξη της ομάδας έργου του Κέντρου με στόχο την υλοποίηση των δράσεων του Προγράμματος έτσι όπως αυτές σχεδιάζονται από τον Υπεύθυνο Προγράμματος και τον Υπεύθυνο Κέντρου.

Ο/Η «Διερμηνέας / Διαπολιτισμικός Μεσολαβητής Φαρσί»:

- Διερμηνεύει και μεσολαβεί με τους επωφελούμενους του Κέντρου.
- Συνεργάζεται με τον Υπεύθυνο Κέντρου και τον Υπάλληλο Γραμματειακής/Διοικητικής Υποστήριξης για την απαραίτητη διοικητική και οργανωτική γραπτή και προφορική επικοινωνία με τους επωφελούμενους του Προγράμματος.
- Λαμβάνει υπόψη το διαφορετικό και ποικίλο πολιτισμικό υπόβαθρο των επωφελούμενων και μεσολαβεί για την βελτιστοποίηση της επικοινωνίας μεταξύ των επωφελούμενων και της ομάδας έργου.
- Διερμηνεύει σε μαθήματα και δραστηριότητες πληροφοριακού και εκπαιδευτικού τύπου σχετικού με την ενσωμάτωση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας στην κοινωνική ζωή και καθημερινότητα της πόλης φιλοξενίας.
- Μεταφράζει κάθε τύπου κείμενα όπως ανακοινώσεις, ερωτηματολόγια, εκπαιδευτικό περιεχόμενο, υλικό σχετικό με την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των παρεχόμενων υπηρεσιών κ.α.
- Συμμετέχει σε συνεδρίες, μαθήματα και συναντήσεις με τους ωφελούμενους και συνεργαζόμενους φορείς (δραστηριότητες του καθημερινού προγράμματος, συνοδείες σε χώρους παροχής υπηρεσιών στους ωφελούμενους, επισκέψεις, ταξίδια, έρευνες, εργαστήρια, συναντήσεις συντονισμού κ.λπ.)
- Συνεργάζεται στενά με τον Υπεύθυνο Κέντρου, την ομάδα έργου καθώς και τον Υπεύθυνο Προγράμματος, ώστε να εξασφαλιστεί η ομαλή πρόοδος και ανάπτυξη των δράσεων του Προγράμματος σε τοπικό επίπεδο.

**7.- Εργασιακό Περιβάλλον:** Η εργασία πραγματοποιείται στην **Αττική**.

**8.- Αποποίηση ευθύνης:** Η παρούσα περιγραφή εργασιακής θέσεως, δεν συνιστά διεξοδική λίστα ικανοτήτων, καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που σχετίζονται με τη θέση αυτή. Η υπογραφή σύμβασης εξαρτάται από την, σε τελικό στάδιο, έγκριση χρηματοδότησης του έργου.

### **ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΑ**

- Άριστη προφορική και γραπτή γνώση της Ελληνικής και της Φαρσί γλώσσας.
- Τουλάχιστον τρία (3) έτη εμπειρίας σε αντίστοιχη θέση.
- Σχετική προϋπηρεσία σε διαπολιτισμικό χώρο απαραίτητη.
- Επιμόρφωση, εργασία σε Μ.Κ.Ο. ή εθελοντική εργασία σε σχετική θέση θα συνεκτιμηθεί.
- Επιπλέον πιστοποίηση διερμηνείας/μετάφρασης και σχετική πανεπιστημιακή εκπαίδευση θα συνεκτιμηθεί.
- Πολύ καλή γνώση της Αγγλικής ή της Γαλλικής σε γραπτό και προφορικό λόγο θα συνεκτιμηθεί.
- Ικανότητα εργασίας σε ένα απαιτητικό περιβάλλον.

- Δυνατότητα για Ταξίδια: Ταξίδια/μετακίνηση σε περιοχές υλοποίησης των Προγραμμάτων εντός Αττικής.
- Πολιτισμική ευαισθησία και άριστες επικοινωνιακές ικανότητες.
- Ομαδική εργασία, ευελιξία.
- Ικανότητα σύνταξης αναφορών.
- Πλήρης γνώση και εκτίμηση του Οράματος και της Αποστολής της Κάριτας Ελλάς, περιλαμβανομένης της εξοικείωσης με την Κοινωνική Διδασκαλία της Καθολικής Εκκλησίας.
- Γνώση Προγραμμάτων MS Office.
- Εξαιρετική γνώση χειρισμού Η/Υ και διαδικτυακής πλοήγησης.
- Έγκυρη άδεια παραμονής και εργασίας στην Ελλάδα / Δυνατότητα κατά νόμο εργασίας στην Ελλάδα.

#### **ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΩΝ**

Οι ενδιαφερόμενοι/ες πρέπει να υποβάλλουν στη Γραμματεία της Κάριτας Ελλάς: **α) Αίτηση, β) Συνοδευτική Επιστολή, γ) Πλήρες Βιογραφικό τους Σημείωμα στην Ελληνική γλώσσα, και δ) Δήλωση Συναίνεσης.** Τα δικαιολογητικά αυτά μπορούν οι ενδιαφερόμενοι/ες να τα υποβάλλουν στην ηλεκτρονική διεύθυνση [job.caritas6@caritas.gr](mailto:job.caritas6@caritas.gr) και με ένδειξη τον κωδικό της θέσης **ΔΦΑΡ/02/19.**

**Καταληκτική προθεσμία υποβολής των αιτήσεων και των αντίστοιχων δικαιολογητικών ορίζεται η Τετάρτη 20 Φεβρουαρίου 2019.**

Οι ενδιαφερόμενοι/ες που θα υποβάλλουν υποψηφιότητα για τη θέση αυτή, πρέπει να έχουν άδεια να εργαστούν στην Ελλάδα την περίοδο που καταθέτουν την Αίτησή τους και τα λοιπά δικαιολογητικά ή με δυνατότητα ανανέωσης, τουλάχιστον, για όσο διάστημα θα προβλέπει η Σύμβαση Εργασίας τους.

Ο/Η υποψήφιος/α που θα επιλεγεί οφείλει να προσκομίσει τα έγγραφα που θα ζητηθούν από τα αρμόδια Όργανα της Κάριτας Ελλάς.

Η τήρηση και επεξεργασία των βιογραφικών σημειωμάτων θα γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί διαχείρισης και προστασίας προσωπικών δεδομένων.

Η παρούσα Προκήρυξη δημοσιεύεται στο Δελτίο Ημερήσιας Ενημέρωσης (Δ.Η.Ε.) του Γραφείου Τύπου της Ιεράς Συνόδου της Καθολικής Ιεραρχίας Ελλάδας, στα Κοινωνικά Μέσα Δικτύωσης της Κάριτας Ελλάς, στις Κάριτας των Καθολικών Εκκλησιαστικών Επαρχιών της Ελλάδας και σε ιστοσελίδες ανεύρεσης εργασίας. Αντίγραφο της παρούσας Προκήρυξης, καθώς και Έντυπο για τη συμπλήρωση της Αίτησης, οι ενδιαφερόμενοι/ες μπορούν να αναζητήσουν στην ιστοσελίδα της Κάριτας Ελλάς [www.caritas.gr](http://www.caritas.gr) .

Ο Πρόεδρος  
της Κάριτας Ελλάς  
Πατέρας Αντώνιος Βουτσίνος  
Ιερέας